

## INDLEDNING

Tak for, at du har købt en Honda-motor. Vi vil gerne hjælpe dig med at få det optimale ud af din nye motor og at betjene den sikkert. Denne betjeningsvejledning indeholder oplysninger om, hvordan dette gøres, så du bedes læse den omhyggeligt, før du anvender motoren. Hvis der opstår et problem, eller du har spørgsmål vedr. motoren, bedes du henvende dig til din autoriserede Honda forhandler.

Alle oplysninger i denne betjeningsvejledning er baseret på de nyeste produktoplysninger, der var til rådighed, da betjeningsvejledningen blev trykt. Honda Motor Co., Ltd. forbeholder sig ret til når som helst at foretage ændringer uden varsel og uden at pådrage sig nogen forpligtelser. Denne betjeningsvejledning må ikke gengives i uddrag eller i sin helhed uden skriftlig tilladelse.

Denne betjeningsvejledning skal betragtes som en del af motoren, og den skal følge med motoren, såfremt denne videresælges.


Gennemgå de instruktioner, der følger med det udstyr, som skal drives af denne motor, for evt. yderligere oplysninger om start, stop, betjening og justering af motoren eller evt. specielle instruktioner om vedligeholdelse.

Følgende er gældende for USA, Puerto Rico og Jomfruøerne:




Vi anbefaler, at du læser garantibeviset, så du er helt klar over, hvad det dækker, såvel som hvad dit ansvar, som ejer, er. Garantibeviset er et separat dokument, som du bør have fået udleveret af din forhandler.

## SIKKERHEDSMEDDELELSER

Din egen og andres sikkerhed er meget vigtig. Vi har anført nogle vigtige sikkerhedsmeddelelser i denne betjeningsvejledning og på motoren. Du bedes læse disse meddelelser omhyggeligt.

En sikkerhedsmeddelelse advarer dig om mulige farer, der kan medføre, at du eller andre kommer til skade. Foran hver sikkerhedsmeddelelse står der et advarselssymbol  samt et af tre ord: FARE, ADVARSEL eller FORSIGTIG.

Disse advarsler betyder:


 <b>FARE</b>	STOR RISIKO for DØD eller ALVORLIG TILSKADEKOMST, hvis du ikke følger instruktionerne.
 <b>ADVARSEL</b>	RISIKO for DØD eller ALVORLIG TILSKADEKOMST, hvis du ikke følger instruktionerne.
 <b>FORSIGTIG</b>	MULIGHED for TILSKADEKOMST, hvis du ikke følger instruktionerne.

Hver meddelelse giver oplysning om, hvori faren består, hvad der kan ske, samt hvad du kan gøre for at undgå eller begrænse evt. skader.

### BESKED OM SKADEFOREBYGGELSE

Der er også angivet andre vigtige beskeder, som er markeret med ordet **BEMÆRK**.

Dette ord betyder:

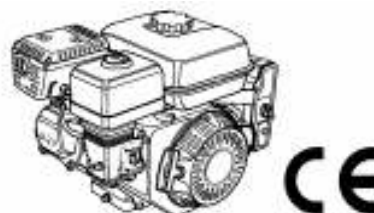
 <b>BEMÆRK</b>	Motoren eller andet udstyr kan lide skade, hvis du ikke følger instruktionerne.
--------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------

Disse meddelelser har til formål at modvirke, at der sker skade på motoren, andre genstande eller miljøet.

# HONDA

## BETJENINGSVEJLEDNING MANUEL DE L'UTILISATEUR MANUAL DEL PROPIETARIO

### GX120 · GX160 · GX200



### ADVARSEL



Dette produkts udstødning indeholder kemikalier, der i staten Californien anses for at medføre kræft, fostermisdannelser eller andre forplantningsskader.

## INDHOLD

INDLEDNING.....	1	LUFTFILTER.....	11
SIKKERHEDSMEDDELELSER....	1	Eftersyn.....	11
SIKKERHEDSOPLYSNINGER....	2	Rengøring.....	11
PLACERING AF.....		SLAMGLAS.....	12
SIKKERHEDSMÆRKATER.....	2	TÆNDRØR.....	12
PLACERING AF KOMPONENTER OG BETJENINGSGREB.....	2	GNISTFANGER.....	13
FUNKTIONER.....	3	TOMGANGSHASTIGHED.....	13
KONTROLLER FØLGENDE FØR START.....	3	PRAKTISKE TIPS OG ANBEFALINGER.....	13
BETJENING.....	4	OPBEVARING AF MOTOREN.....	13
FORSIGTIGHEDSREGLER FOR SIKKER BETJENING.....	4	TRANSPORT.....	14
START AF MOTOREN.....	4	AFHJÆLPNING AF FEJL.....	15
STOP AF MOTOREN.....	5	UDSKIFTNING AF SIKRING.....	15
REGULERING AF OMDREJNINGER.....	6	TEKNISKE OPLYSNINGER & FORBRUGERINFORMATION....	16
UDFØRELSE AF SERVICE PÅ MOTOREN.....	7	Motornummerets placering.....	16
VEDLIGEHOLDELSE ER VIGTIG.....	7	Batteritilslutninger til elektrisk starter.....	16
SIKKERHED I FORBINDELSE MED VEDLIGEHOLDELSE.....	7	Fjernbetjeningsforbindelse.....	16
SIKKERHEDSREGLER.....	7	Justering af karburator ved drift i store højder.....	16
SERVICESKEMA.....	7	Oxygenet benzin.....	17
PÅFYLDNING AF BENZIN.....	8	Oplysninger om emissionskontrollsystemet.....	17
MOTOROLIE.....	8	Luftindeks.....	18
Anbefalet olie.....	8	Specifikationer.....	18
Kontrol af olieniveau.....	9	Indstillinger.....	18
Olieskift.....	9	Kvikreference.....	19
OLIE PÅ REDUKTIONSGEAR.....	9	Ledningsdiagrammer.....	19
Anbefalet olie.....	9	FORBRUGERINFORMATION....	20
Kontrol af olieniveau.....	9	Sådan finder du vores forhandlere.....	20
Olieskift.....	10	Kundeservice-information.....	20

## SIKKERHEDSOPLYSNINGER

- Sæt dig ind i, hvordan alle betjeningsgreb fungerer, og lær, hvordan du hurtigt stopper motoren i en nødsituation. Sørg for, at brugeren modtager tilstrækkelig instruktion, før motoren anvendes.
- Lad ikke børn betjene motoren. Hold børn og kæledyr væk fra det område, hvor motoren bruges.
- Motorens udstødning indeholder giftig kullite. Lad aldrig motoren køre, hvis der ikke er tilstrækkelig ventilation, og lad den aldrig køre indendørs.
- Motoren og udstødningen bliver meget varme under drift. Hold en afstand på min. 1 m mellem motoren og bygninger samt andet udstyr, når motoren er i drift. Hold brændbare materialer væk, og undlad at placere noget på motoren, mens den kører.

## PLACERING AF SIKKERHEDSMÆRKATER

Denne mærkat advarer om potentielle farer, der kan medføre alvorlige personskader. Læs den omhyggeligt. Hvis mærkaten falder af eller bliver vanskelig at læse, kan du købe en ny hos din autoriserede Honda forhandler.



Kun canadiske typer:  
Mærkat med fransk tekst leveres med motoren.



Benzin er meget brandfarlig og kan eksplodere. Sluk motoren, og lad den køle af før påfyldning af benzin.

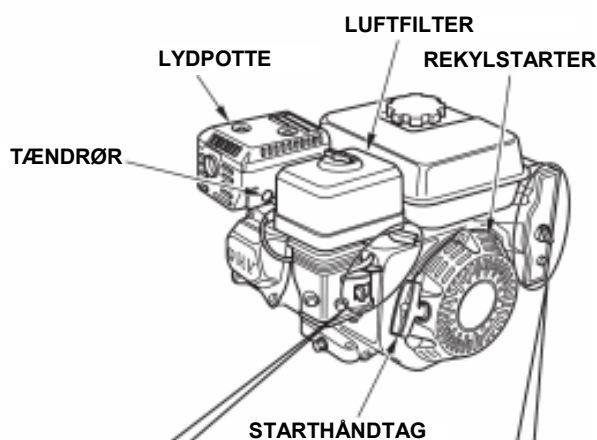
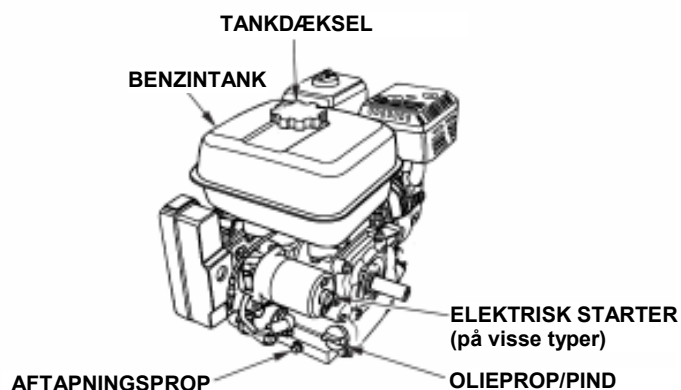


Motoren afgiver giftig kullite. Lad den ikke køre på et sted med dårlig ventilation.



Læs betjeningsvejledningen inden anvendelse.

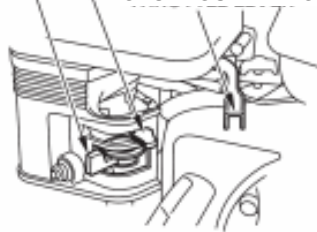
## PLACERING AF KOMPONENTER OG BETJENINGSGREB



BETJENINGSGREB PÅ MOTOREN

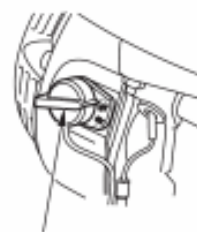
BENZINHANE

CHOKER  
GASREGULE-RING



TYPEN MED ELEKTRISK STARTER

IKKE TYPEN MED ELEKTRISK STARTER

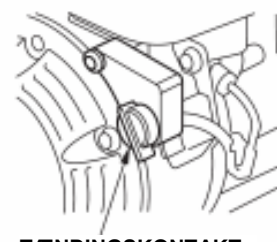


TÆNDINGSKONTAKT

TÆNDINGSKONTAKT



SIKRING



TÆNDINGSKONTAKT

## FUNKTIONER

### OIL ALERT®-SYSTEM (på visse typer)

Oil Alert®-systemet er konstrueret til at forebygge motorskader som følge af, at der er for lidt olie i krumtaphuset. Inden olieniveauet i krumtaphuset falder til under minimum, vil Oil Alert®-systemet automatisk stoppe motoren (tændingskontakten forbliver i kørestillingen).

Hvis motoren stopper og ikke kan genstartes, skal du kontrollere niveauet på motorolien (se side 9), før du påbegynder fejlfinding andre steder.

### SIKRING (på visse typer)

Sikringen beskytter batteriets ladekreds. Sikringen udløses, hvis der opstår en kortslutning, eller der tilsluttes et batteri med omvendt polaritet.

Den grønne indikator inden i sikringen springer ud for at vise, at sikringen er sprunget. Sker dette, skal årsagen til problemet findes og afhjælpes, før sikringen genindkobles.

Tryk på sikringens knap for at genindkoble den.



## KONTROLLER FØLGENDE FØR START

### ER MOTOREN KØREKLAR?

Det er meget vigtigt for din egen sikkerheds skyld såvel som for at optimere udstyrets holdbarhed, at du bruger nogle minutter på at kontrollere motorens stand, før du starter den. Sørg for at afhjælpe evt. problemer, du måtte finde, eller få din autoriserede Honda forhandler til at afhjælpe dem, før du anvender motoren.



### ADVARSEL

Hvis du ikke vedligeholder motoren korrekt eller undlader at afhjælpe et problem, før du starter den, kan det forårsage en funktionsfejl, som kan medføre alvorlige personskader eller død.

Foretag altid et eftersyn før start, og afhjælp eventuelle problemer, du måtte finde.

Inden du påbegynder dit eftersyn før start, skal du kontrollere, at motoren står vandret og tændingskontakten står i stopstillingen.

Kontroller altid følgende, før du starter motoren:

#### Kontroller motorens almene tilstand

1. Kig på og under motoren for tegn på olie- eller benzinlækager.
2. Fjern ophobet snavs o.lign., især omkring lyd-potten og rekylstarteren.
3. Kig efter tegn på skader.
4. Kontroller, at alle afskærmninger og dæksler sidder på plads, samt at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt godt fast.

#### Kontroller motoren

1. Kontroller benzinniveauet (se side 8). Hvis du starter med en fuld tank, behøver du ikke, eller i hvert fald mindre hyppigt, at standse for at tanke op.
2. Kontroller niveauet på motorolien (se side 9). Hvis du lader motoren køre med for lavt olieniveau, kan det beskadige den.

Oil Alert®-systemet (på visse typer) stopper automatisk motoren, før olieniveauet falder til under minimum. For at undgå at blive udsat for, at motoren pludselig stopper, bør du dog altid kontrollere niveauet på motorolien før start.

3. Kontroller olieniveauet i reduktionsgearkassen på de typer, der har en sådan monteret (se side 9). Olie er afgørende for reduktionsgearkassens funktion og holdbarhed.
4. Kontroller luftfilterelementet (se side 11). Et snavset luftfilterelement begrænser luftstrømmen til karburatoren, hvorved motorens ydeevne reduceres.
5. Kontroller det udstyr, der drives af motoren.

Gennemgå de instruktioner, der følger med det udstyr, som skal drives af denne motor, for at se om der evt. er forsigtighedsregler eller fremgangsmåder, der skal følges, før motoren startes.

## BETJENING

### FORSIGTIGHEDSREGLER FOR SIKKER BETJENING

Før motoren tages i brug første gang, bedes du gennemgå afsnittet *SIKKERHEDSOPLYSNINGER* på side 2 og afsnittet *KONTROLLER FØLGENDE FØR START* på side 3.



### ADVARSEL

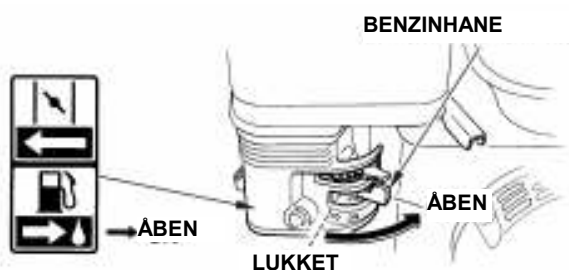
Kuliltegas er giftig. Hvis du indånder den, kan du miste bevidstheden eller endda blive dræbt.

Undgå alle områder eller aktiviteter, hvor du kan blive udsat for kulilte.

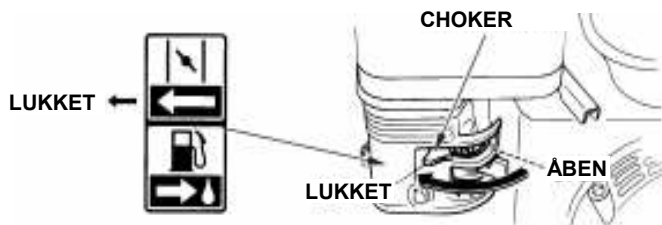
Gennemgå de instruktioner, der følger med det udstyr, som skal drives af denne motor, for at se om der evt. er nogle sikkerhedsforanstaltninger, der skal overholdes i forbindelse med start, stop eller drift af motoren.

### START AF MOTOREN

1. ÅBEN benzinhanen.



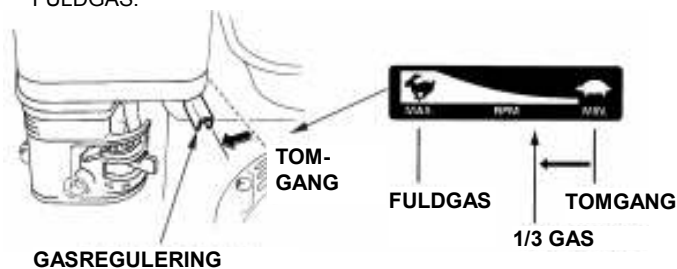
2. Ved start af kold motor skal chokeren LUKKES.



Ved genstart af varm motor skal chokeren blive stående på ÅBEN.

I visse motoranvendelser bruges en fjernmonteret chokerregulering i stedet for den choker, der er monteret på motoren og vist her. Læs betjeningsvejledningen fra det firma, som har fremstillet dette udstyr.

3. Flyt gasreguleringen væk fra TOMGANG og ca. 1/3 af vejen over mod FULDGAS.



I visse motoranvendelser bruges en fjernmonteret gasregulering i stedet for den gasregulering, der er monteret på motoren og vist her. Læs betjeningsvejledningen fra det firma, som har fremstillet dette udstyr.

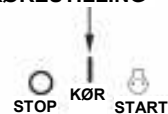
4. Flyt tændingskontakten til KØRESTILLING.

### IKKE TYPER MED ELEKTRISK STARTER



### TYPER MED ELEKTRISK STARTER

#### KØRESTILLING

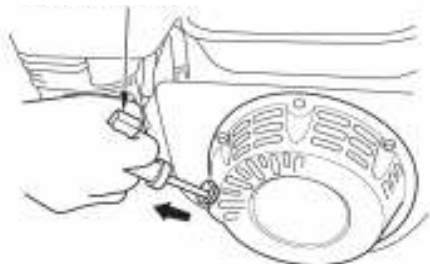


5. Aktiver starteren.

REKYLSTARTER:

Træk let i starthåndtaget, til du mærker modstand, og træk så til. Før langsomt starthåndtaget tilbage.

STARHÅNDTAG



**BEMÆRK**

Lad ikke starthåndtaget svippe tilbage mod motoren. Før det langsomt tilbage for at undgå at beskadige starteren.

ELEKTRISK STARTER (på visse typer):

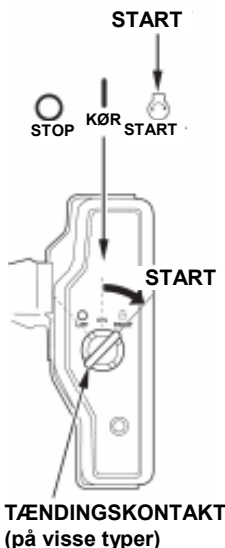
Drej nøglen til positionen START, og hold den der, til motoren starter.

Slip nøglen, hvis motoren ikke starter inden 5 sekunder, og vent så mindst 10 sekunder, før du aktiverer starteren igen.

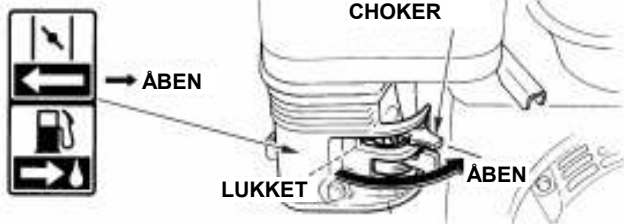
**BEMÆRK**

Hvis den elektriske starter bruges i mere end 5 sekunder ad gangen, vil startmotoren blive overophedet, og den kan evt. blive beskadiget.

Slip nøglen, når motoren starter, og lad den gå tilbage til KØRESTILLING.



6. Hvis chokeren er LUKKET under start af motoren, skal den gradvist flyttes mod positionen ÅBEN, efterhånden som motoren varmer op.



STOP AF MOTOREN

I nødstilfælde stoppes motoren ved simpelthen at dreje tændingskontakten til positionen STOP. Under normale forhold benyttes følgende fremgangsmåde. Læs betjeningsvejledningen fra det firma, som har fremstillet udstyret.

1. Skub gasreguleringen til TOMGANG.

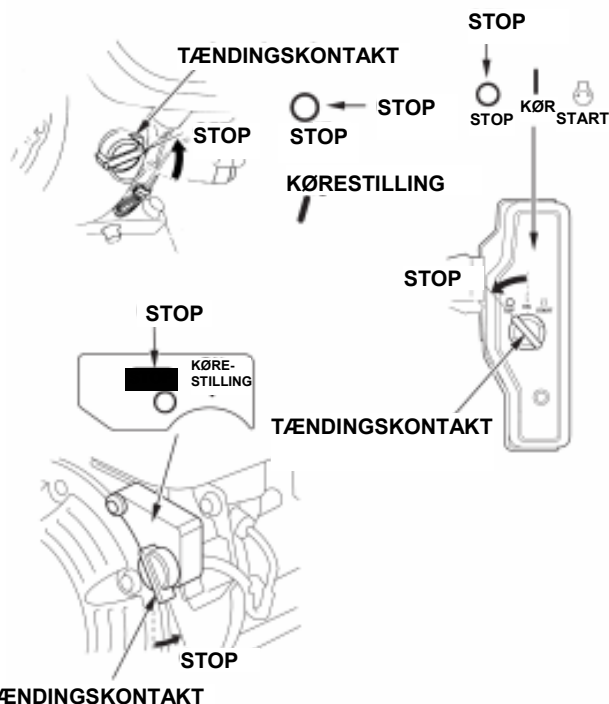
I visse motoranvendelser bruges en fjernmonteret gasregulering i stedet for den gasregulering, der er monteret på motoren og vist her.



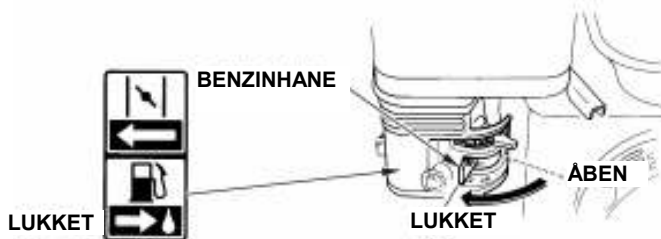
2. Drej tændingskontakten til STOP.

IKKE TYPER MED ELEKTRISK STARTER

TYPER MED ELEKTRISK STARTER



3. LUK benzinhanen.

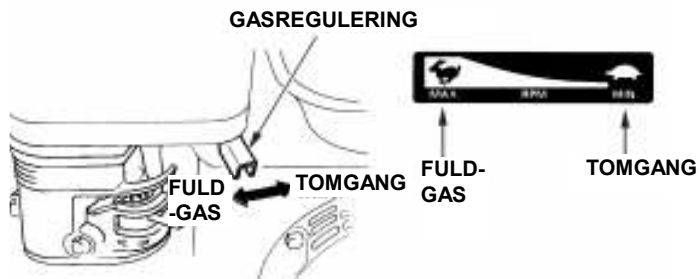


## REGULERING AF OMDREJNINGER

Indstil gasreguleringen til de ønskede omdrejninger.

I visse motoranvendelser bruges en fjernmonteret gasregulering i stedet for den gasregulering, der er monteret på motoren og vist her. Læs betjeningsvejledningen fra det firma, som har fremstillet udstyret.

Med hensyn til hvilke omdrejninger, der anbefales, henvises til betjeningsvejledningen til det udstyr, der drives af motoren.



## UDFØRELSE AF SERVICE PÅ MOTOREN

### VEDLIGEHOVELSE ER VIGTIG

God vedligeholdelse er afgørende for, at motoren kan fungere sikkert, økonomisk og problemfrit. Endvidere kan forureningen herved mindskes.



### ADVARSEL

Utilstrækkelig vedligeholdelse eller undladelse af at afhjælpe et problem før start kan forårsage en funktionsfejl, som kan medføre alvorlige personskader eller død.

Følg altid anbefalingerne mht. eftersyn og serviceskemaerne i denne betjeningsvejledning.

På de følgende sider finder du et serviceskema samt betjeningsvejledninger til rutinemæssige eftersyn og simpel vedligeholdelse med almindeligt håndværktøj. Andre serviceopgaver, som er mere vanskelige eller kræver specialværktøj, overlades bedst til fagfolk og udføres normalt af en Honda tekniker eller anden faguddannet mekaniker.

Serviceskemaet er gældende for normale driftsforhold. Hvis du anvender din motor under ekstreme forhold, f.eks. til vedvarende drift ved høj belastning eller høj temperatur eller i et usædvanligt fugtigt eller støvet miljø, bedes du kontakte din forhandler for at få råd om, hvordan du bør forholde dig i netop din situation.

**Vedligeholdelse, udskiftning og reparation af emissionskontroludstyr og -systemer kan udføres af ethvert firma eller person, som udfører motorreparationer, og som anvender reservedele, der er "certificerede" iht. EPA-normer.**

### SIKKERHED I FORBINDELSE MED VEDLIGEHOVELSE

Nogle af de vigtigste sikkerhedsregler vil blive beskrevet herunder. Vi kan dog ikke advare om alle de farer, der evt. kan opstå i forbindelse med udførelse af vedligeholdelse. Kun du kan beslutte, om du bør udføre en given opgave eller ej.



### ADVARSEL

Hvis du undlader at følge vedligeholdelsesinstruktionerne og forsigtighedsreglerne nøje, kan det medføre alvorlig tilskadekomst eller død.

Følg altid de fremgangsmåder og forsigtighedsregler, der gives i denne betjeningsvejledning.

### SIKKERHEDSREGLER

- Sørg for, at motoren er stoppet, før du påbegynder vedligeholdelse eller reparation. Herved eliminerer du flere potentielle farer:
    - Kulilteforgiftning fra motorudstødningen.**  
Sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation, når motoren kører.
    - Forbrændinger på varme dele.**  
Lad motoren og udstødningssystemet køle af, før du berører dem.
    - Kvæstelser forårsaget af bevægelige dele.**  
Start ikke motoren, medmindre du bliver instrueret om at gøre det.
  - Læs anvisningerne, før du går i gang, og sørg for, at du har de nødvendige værktøjer og færdigheder.
  - Du kan reducere risikoen for brand eller eksplosion ved at udvise forsigtighed, når du arbejder i nærheden af benzin. Brug kun en ikke-brændbar rensesvæske, ikke benzin, til rengøring. Hold cigaretter, gnister og åben ild væk fra alle benzintilknyttede dele.
- Husk, at din autoriserede Honda-forhandler kender din motor bedst og har det fornødne udstyr og den fornødne ekspertise til at vedligeholde og reparere den.  
Du sikrer den optimale kvalitet og driftssikkerhed ved kun at bruge nye, originale Honda-dele eller tilsvarende til reparation og udskiftning.

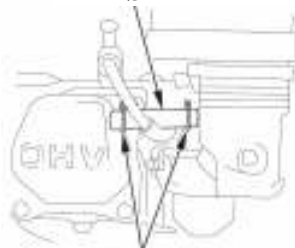
### SERVICSKEMA

NORMAL HYPPIGHED (3) Udføres efter hver anført måned eller driftstimeinterval, hvad end der måtte indtræffe først.	Hver brug	Efter første måned eller 20 timer	Hver 3. måned eller 50 timer	Hver 6. måned eller 100 timer	Hvert år eller 300 timer	Se side
KOMPONENT						
Motorolie	Kontroller niveau Skift	0				9
		0		0		9
Olje i reduktions-gearkassen (på visse typer)	Kontroller niveau Skift	0	0	0		9-10
						10
Luftfilter	Kontroller Rengør Udskift	0		0 (1)	0 * (1)	11
					0 **	11-12
Slangglas	Rengør			0		12
Tændrør	Kontroller/juster Udskift			0	0	12
						13
Gnistfanger (på visse typer)	Rengør			0		13
Tongangs-hastighed	Kontroller/juster				0 (2)	13
Ventilspillerum	Kontroller/juster				0 (2)	Værkstedshåndbog
Forbrændings-kammer	Rengør	For hver 500 timer (2)				Værkstedshåndbog
Benzintank og -filter	Rengør			0 (2)		Værkstedshåndbog
Benzinslange	Kontroller	Hvert 2. år (Udskift om nødvendigt) (2)				Værkstedshåndbog

- \* • Kun typer med karburatorer med indvendig ventil og dobbelt luftfilter.  
• Type med cyklonfilter for hver 6. måned eller efter 150 timer.

#### INDVENDIG VENTIL KARBURATOR TYPE

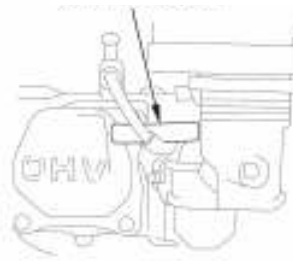
##### ÅNDERØR



##### SPÆNDBÅND

#### STANDARDTYPE

##### ÅNDERØR



- \*\* • Udskift kun papirfiltret.  
• Type med cyklonfilter for hvert 2. år eller efter 600 timer.

- Service skal udføres hyppigere ved brug i støvede omgivelser.
- Service på disse dele bør udføres af din autoriserede Honda-forhandler, med mindre du har det rette værktøj og den fornødne mekaniske ekspertise. Se Hondas værkstedshåndbog vedr. fremgangsmåde ved service.
- Ved kommerciel brug anvendes det registrerede antal driftstimer til at bestemme, hvornår der skal udføres service.

Hvis dette serviceskema ikke følges, kan det medføre fejl, som ikke er dækket af garantien.

## PÅFYLDNING AF BENZIN

### Anbefalet benzin

Blyfri benzin	
USA	Oktantal 86 eller højere
Uden for USA	Oktantal 91 eller højere
	Oktantal 86 eller højere

Denne motor er certificeret til at fungere med blyfri benzin. Blyfri benzin danner færre belægninger på motor og tændrør samt forlænger udstødningssystemets holdbarhed.



## ADVARSEL

Benzin er meget brandfarlig og kan eksplodere, og du kan blive forbrændt eller komme alvorligt til skade ved påfyldning af benzin.

- Stop motoren, og undgå varme, gnister og åben ild i nærheden.
- Fyld kun benzin på udendørs.
- Tør straks evt. spildt benzin op.

### BEMÆRK

Benzin kan beskadige maling og visse typer plast. Pas på ikke at spilde benzin, når du påfylder benzin. Skader, der forårsages af spildt benzin, er ikke dækket iht. den begrænsede forhandlergaranti.

Brug aldrig gammel eller forurenede benzin eller olie/benzinblandinger. Sørg for, at der ikke kommer snavs eller vand i benzintanken.

Det kan ske, at du en gang imellem hører en let tændingsbanken eller ping-lyde (metalliske bankelyde) ved drift under stor belastning. Det er der ingen grund til at blive urolig over.

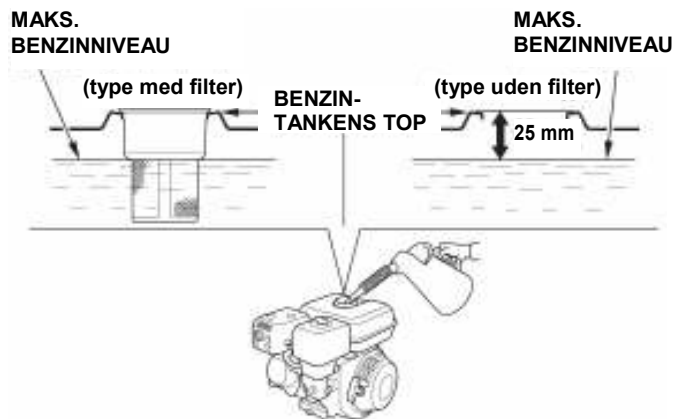
Hvis du hører denne tændingsbanken eller ping-lydene ved jævne omdrejninger og under normal belastning, kan du prøve at skifte benzinnmærke. Hvis dette ikke får lydene til at forsvinde, bør du kontakte din autoriserede Honda-forhandler.

### BEMÆRK

Hvis du lader motoren køre med vedvarende tændingsbanken eller ping-lyde, kan det beskadige den.

At lade motoren køre med vedvarende tændingsbanken eller ping-lyde betragtes som misbrug, og den begrænsede forhandlergaranti dækker ikke dele beskadiget som følge af misbrug.

1. Skru tankdækslet af, og kontroller benzinniveauet, mens motoren er stoppet og står på en plan flade. Fyld benzin på, hvis benzinniveauet er lav.
2. Påfyld benzin til maksimummærket på tanken. Fyld ikke for meget på. Tør spildt benzin op, før du starter motoren.



Påfyld benzin på et sted med god ventilation, før du starter motoren. Hvis motoren lige har kørt, skal den have tid til at køle af. Påfyld benzin forsigtigt, så du ikke spilder. Fyld ikke tanken helt op. Fyld tanken til ca. 25 mm under toppen, så benzinen har plads til at udvide sig. Det kan være nødvendigt at sænke benzinniveauet afhængig af driftsforholdene. Skru tankdækslet godt fast efter endt påfyldning af benzin.

Påfyld aldrig benzin inde i en bygning, hvor benzindampe kan komme i kontakt med åben ild eller gnister. Hold benzin væk fra vågeblus på diverse apparater, griller, elapparater og -værktøj osv.

Spildt benzin udgør ikke kun en brandfare, men skader også miljøet. Tør spildt benzin op med det samme.

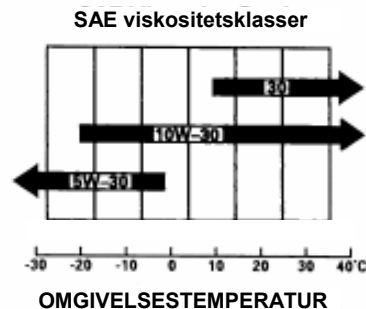
Oplysninger om oxygeneret benzin kan findes på side 17.

### MOTOROLIE

Olie har stor indflydelse på motorens ydeevne og holdbarhed. Brug en selvrensende olie til 4-takts motorer.

### Anbefalet motorolie

Brug 4-takts motorolie, der minimum opfylder API-normkravene SJ, SL eller tilsvarende krav. Kontrollér altid API-mærkaten på oliedunken for at sikre, den indeholder bogstaverne SJ, SL eller en tilsvarende specifikation.



SAE 10W-30 anbefales til normal brug. De øvrige viskositeter i skemaet kan anvendes, hvis den gennemsnitlige temperatur i dit område ligger inden for det angivne interval.



### Kontrol af olieniveau

Kontroller niveauet på motorolien, mens motoren er stoppet og står på en plan, vandret flade.

1. Tag olieproppen/-pinden af, og tør den af.
2. Sæt olieproppen/-pinden i påfyldningshullet som vist, uden at skrue den i. Tag olieproppen/-pinden ud, og kontroller olieniveauet.
3. Hvis olieniveauet er nær eller under det nederste mærke på målepinden, skal der påfyldes den anbefalede olie (se side 8), indtil olieniveauet når det øverste mærke (underkanten af påfyldningshullet). Påfyld ikke for meget motorolie.
4. Sæt olieproppen/-pinden på igen.

#### OLIEPROP/PIND



#### ØVERSTE NIVEAU



### BEMÆRK

Hvis motoren kører med for lavt olieniveau, kan det beskadige den.

Oil Alert®-systemet (på visse typer) stopper automatisk motoren, før olieniveauet falder til under det sikre niveau. For at undgå at blive udsat for, at motoren pludselig stopper, bør du dog altid kontrollere niveauet på motorolien før start.

### Olieskift

Aftap den brugte olie, mens motoren er varm. Varm motorolie aftappes hurtigt og nemt.

1. Placer en passende beholder under motoren til at opsamle den brugte olie, og afmonter derefter olieprop/-pind, aftapningsproppen og pakningen.
2. Lad al den brugte olie løbe af, monter derefter olieaftapningsproppen og en ny pakning, og spænd olieaftapningsproppen godt fast.

Skaf dig af med den brugte motorolie på en miljøvenlig måde. Vi anbefaler, at du hælder olien i en beholder, der kan lukkes, og indleverer den på dit lokale genbrugscenter eller servicestation til genvinding. Læg den ikke i affaldsspanden, og hæld den ikke i jorden eller afløbet.

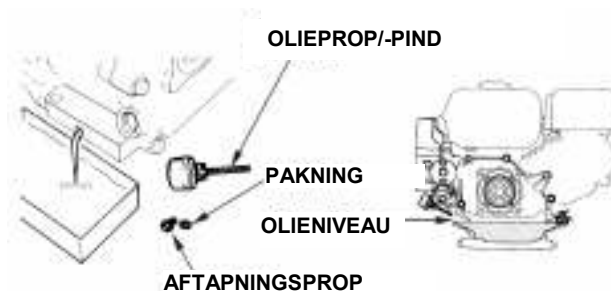
3. Stil motoren på en plan flade, og påfyld den anbefalede motorolie (se side 8), til olieniveauet når det øverste mærke på målepinden (kanten af påfyldningshullet).

### BEMÆRK

Hvis du lader motoren køre med for lavt olieniveau, kan det beskadige den.

Oil Alert®-systemet (på visse typer) stopper automatisk motoren, før olieniveauet falder til under minimum. For at undgå at blive udsat for, at motoren pludselig stopper, bør du dog fylde olie på op til det øverste mærke og kontrollere olieniveauet jævnlige.

4. Sæt olieproppen/-pinden på, og spænd fast.



### OLIE PÅ REDUKTIONSGEAR (på visse typer)

#### Anbefalet olie

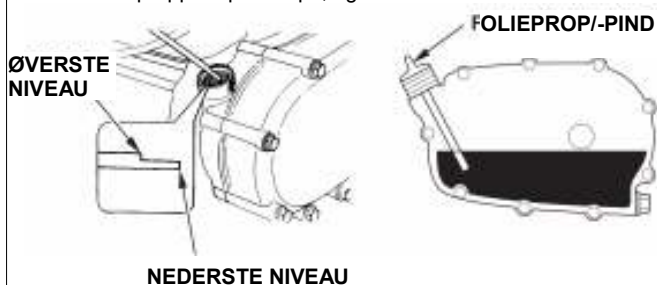
Brug samme olie, som er anbefalet til motoren (se side 8).

#### Kontrol af olieniveau

Kontroller olieniveauet i reduktionsgearkassen, mens motoren er stoppet og står på en plan, vandret flade.

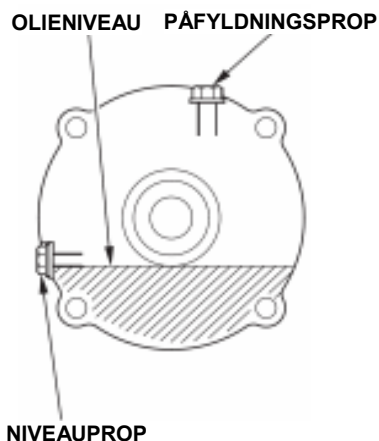
#### 2 : 1 Reduktionsgearkasse med centrifugalkobling

1. Tag olieproppen/-pinden ud, og tør den af.
2. Sæt olieproppen/-pinden i uden at skrue den fast, og tag den derefter op igen. Kontroller olieniveauet på olieproppen/-pinden.
3. Hvis olieniveauet er lavt, skal den anbefalede olie påfyldes, indtil olieniveauet er ud for det øverste mærke på målepinden.
4. Skru olieproppen/-pinden på, og stram til.



**6 : 1 Reduktionsgearkasse**

1. Afmonter niveauproppen og spændeskiven, og se efter, at olien er op til kanten af niveauhullet.
2. Hvis olieniveauet er under niveauproppen, skal påfyldningsproppen afmonteres sammen med pakningen. Påfyld den anbefalede olie (se side 9), til den begynder at løbe ud af niveauhullet.
3. Monter niveauproppen, påfyldningsproppen og pakningerne. Spænd dem fast.

**Olieskift****2 : 1 Reduktionsgearkasse med centrifugalkobling**

Aftap den brugte olie, mens motoren er varm. Varm motorolie aftappes hurtigt og nemt.

1. Placer en passende beholder under reduktionsgearkassen til at opsamle den brugte olie, og afmonter derefter påfyldningsproppen, aftapningsproppen og pakningen.
2. Lad al den brugte olie løbe af, monter derefter olieaftapningsproppen og en ny spændeskive, og spænd den godt fast.

Skaf dig af med den brugte motorolie på en miljøvenlig måde. Vi anbefaler, at du hælder olien i en beholder, der kan lukkes, og indleverer den på dit lokale genbrugscenter eller servicestation til genvinding. Læg den ikke i affaldsspanden, og hæld den ikke i jorden eller afløbet.

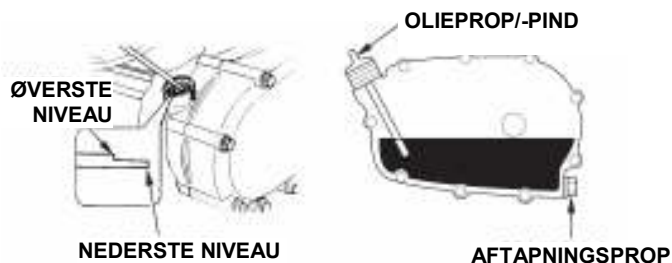
3. Stil motoren på en plan flade, og påfyld den anbefalede olie (se side 9), til olieniveauet når det øverste mærke på målepinden. Kontroller olieniveauet ved at sætte olieproppen/-pinden i og tage den ud igen uden at skrue den i påfyldningshullet.

Reduktionsgearkassens oliekapacitet: 0,50 l.

**BEMÆRK**

*Hvis du lader motoren køre med for lavt olieniveau i reduktionsgearkassen, kan det beskadige denne.*

4. Spænd olieproppen/-pinden fast.

**6 : 1 Reduktionsgearkasse**

Aftap den brugte olie, mens motoren er varm. Varm motorolie aftappes hurtigt og nemt.

1. Placer en passende beholder under reduktionsgearkassen til at opsamle den brugte olie, og afmonter derefter påfyldningsproppen, niveauproppen og pakningen.
2. Lad al den brugte olie løbe ned i beholderen ved at vippe motoren over mod niveaupropens hul.

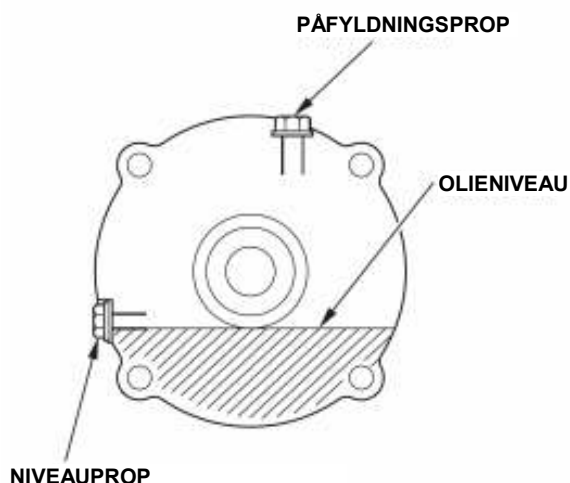
Skaf dig af med den brugte motorolie på en miljøvenlig måde. Vi anbefaler, at du hælder olien i en beholder, der kan lukkes, og indleverer den på dit lokale genbrugscenter eller servicestation til genvinding. Læg den ikke i affaldsspanden, og hæld den ikke i jorden eller afløbet.

3. Stil motoren på en plan flade, og påfyld den anbefalede olie (se side 9), til den begynder at løbe ud af niveauproppen.

**BEMÆRK**

*Hvis du lader motoren køre med for lavt olieniveau i reduktionsgearkassen, kan det beskadige denne.*

4. Monter niveauproppen, påfyldningsproppen og nye pakninger, og spænd dem fast.



## LUFTFILTER

Et snavset luftfilter begrænser luftstrømmen til karburatoren, hvorved motorens ydeevne reduceres. Hvis du anvender motoren på steder, hvor der er meget støvet, skal luftfilteret rengøres hyppigere end angivet i SERVICESKEMAET.

### BEMÆRK

*Hvis motoren bruges uden luftfilter eller med et beskadiget luftfilter, kan der komme snavs ind i motoren, hvilket bevirker, at den slides hurtigt. Denne type skader er ikke dækket af den begrænsede forhandlergaranti.*

### Kontrol

Tag luftfilterdækslet af, og efterse luftfiltret. Rengør eller udskift et snavset luftfilter. Et beskadiget luftfilter skal altid udskiftes. Hvis motoren er udstyret med et oliebadsluftfilter, skal olieniveauet heri også kontrolleres.

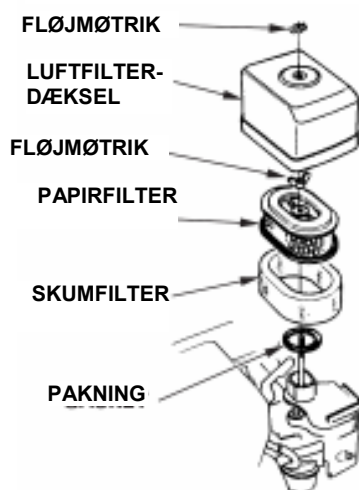
Se side 11 – 12 for at få oplysninger om, hvilken type luftfilter der findes på din motortype.

### Rengøring

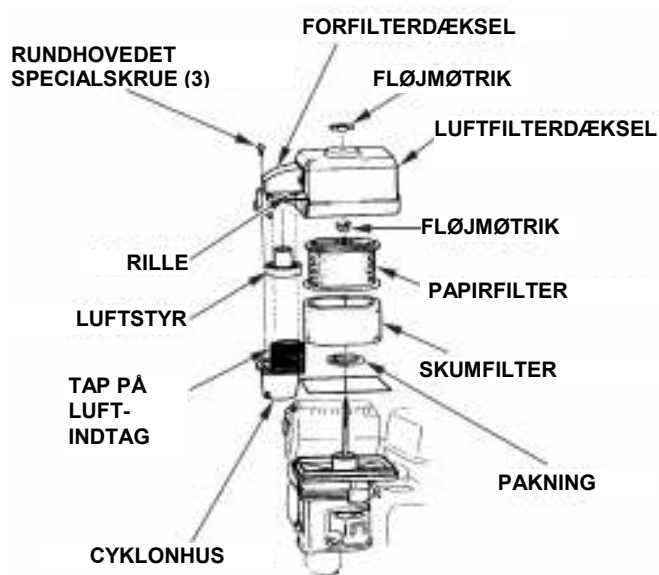
#### Dobbelt luftfilter

1. Skru fløjmmøtrikken af luftfiltrets dæksel, og tag det af.
2. Skru fløjmmøtrikken af luftfiltret, og tag filtret af.
3. Tag skumfiltret af papirfiltret.
4. Efterse begge luftfilterelementer, og udskift luftfiltret, hvis det er beskadiget. Luftfiltret skal altid udskiftes i forbindelse med den regelmæssige vedligeholdelse (se side 7).

#### DOBBELT LUFTFILTER



#### CYKLONFILTER



5. Rengør luftfiltret, hvis det skal bruges igen.

**Papirfilter:** Bank filterelementet mod en hård flade flere gange for at fjerne snavs, eller blæs trykluft [maksimumtryk 207 kPa (2,1 kgf/cm<sup>2</sup>)] gennem filterelementet fra den indvendige side. Forsøg aldrig at børste snavs af, da dette vil presse snavs ind i fibre.

**Skumfilter:** Rengør i varmt sæbevand, skyl, og lad det tørre helt igennem. Eller rengør i en ikke-brændbar rensesæske, og lad det tørre. Dyp filterelementet i ren motorolie, og klem al overskydende olie ud. Motoren vil ryge, når den startes, hvis der er for megen olie tilbage i skumfiltret.

6. GÆLDER KUN FOR CYKLONTYPEN: Skru de tre rundhovedede skruer af forfiltrets dæksel, og afmonter derefter cyklonhuset og luftstyret. Vask delene med vand, tør dem grundigt, og saml dem igen.

Sørg for at montere luftstyret som vist på billedet.

Monter cyklonhuset, så tappen på cyklonhuset passer ind i rillen i forfilterdækslet.

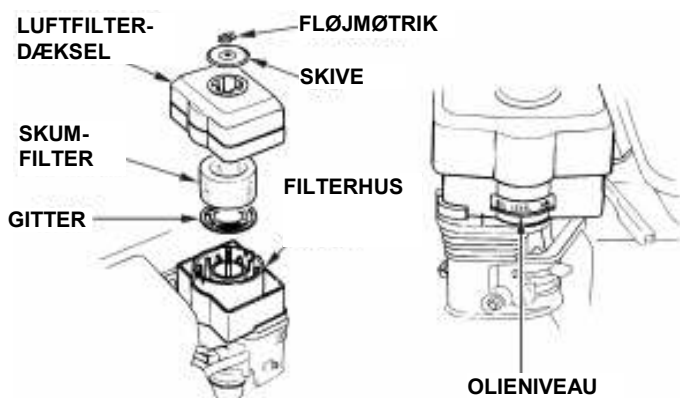
7. Tør snavs af indersiden af luftfilterhuset og –dækslet med en fugtig klud. Pas på, at der ikke kommer snavs ind i indsugningskanalen til karburatoren.
8. Placer skumfiltret over papirfiltret, og monter luftfiltret igen. Kontroller, at pakningen sidder korrekt under luftfiltret. Spænd luftfiltrets fløjmmøtrik fast.
9. Monter luftfilterdækslet, og fastspænd fløjmmøtrikken, der fastholder dækslet.

**Oliebadsluftfilter**

1. Skru fløjmtørikken af, og tag luftfilterdækslet af.
2. Tag luftfilterelementet ud af dækslet. Vask dækslet og filterelementet i varmt sæbevand, skyl, og lad delene tørre helt igennem. Eller rengør delene i en ikke-brændbar rensesvæske, og lad dem tørre.
3. Dyp skumfiltret i ren motorolie, og klem al overskydende olie ud. Motoren vil ryge, hvis der er for megen olie tilbage i skumfiltret.
4. Tøm den gamle olie ud af luftfilterhuset, skyl evt. opsamlet snavs ud med en ikke-brændbar rensesvæske, og tør huset af.
5. Fyld luftfilterhuset med samme olie, som er anbefalet til motoren (se side 8), indtil olieniveauet når mærket OIL LEVEL.

Oliekapacitet: 60 cm<sup>3</sup>

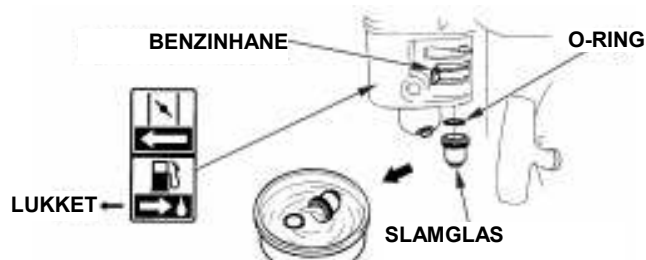
6. Saml luftfiltret igen, og spænd fløjmtørikken godt fast.

**SLAMGLAS****Rengøring****ADVARSEL**

Benzin er meget brandfarlig og kan eksplodere, og du kan blive forbrændt eller komme alvorligt til skade ved arbejde med benzin.

- Stands motoren, og undgå varme, gnister og åben ild i nærheden.
- Benzin bør kun håndteres udendørs.
- Tør spildt benzin op med det samme.

1. LUK benzinhane, og afmonter derefter slamglasset og O-ringen.
2. Vask slamglasset og O-ringen i ikke-brændbar rensesvæske, og tør dem grundigt.



3. Placer O-ringen i benzinhane, og monter slamglasset. Spænd slamglasset fast.

4. ÅBEN benzinhane, og kontroller, om der er utætheder. Udskift O-ringen, såfremt der er nogen utætheder.

**TÆNDRØR**

**Anbefalede tændrør:** BPR6ES (NGK)  
W20EPR-U (DENSO)

De anbefalede tændrør har det korrekte glødetal.

**BEMÆRK**

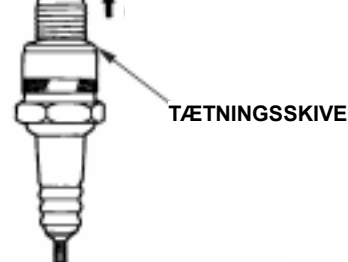
*Et forkert tændrør kan forårsage skader på motoren.*

For at opnå en fuld ydelse fra motoren skal tændrøret have korrekt elektrodeafstand, og der må ikke være nogen aflejringer på det.

1. Tag tændrørshætten af, og fjern evt. snavs omkring tændrøret.
2. Skru tændrøret ud med en 13/16-tommers tændrørsnøgle.
3. Kontroller tændrøret. Udskift, hvis det er beskadiget, slemt tilsødet, hvis pakningen er i dårlig stand, eller hvis elektroderne er slidt.
4. Mål elektrodeafstanden på tændrøret med en tændrørssøger. Juster om nødvendigt afstanden ved forsigtigt at bøje sideelektroden. Afstanden skal være: 0,70 – 0,80 mm
5. Skru forsigtigt tændrøret i med hånden for at undgå at ødelægge gevindet.

**TÆNDRØRSNØGLE****SIDEELEKTRODE**

0,70–0,80 mm



6. Når tændrøret er skruet helt i med hånden, spændes det med en 13/16-tommers tændrørsnøgle for at tætte pakningen.
7. Ved montering af nyt tændrør skal det spændes yderligere ca. 1/2 omgang, efter at tændrøret ikke kan drejes mere med håndkraft for at tætte pakningen.
8. Ved montering af et tidligere anvendt tændrør skal det spændes yderligere 1/8 – 1/4 omgang, efter at tændrøret ikke kan drejes mere med håndkraft for at tætte pakningen.

**BEMÆRK**

*Et løst tændrør kan overhede og beskadige motoren. Men hvis tændrøret tilspændes for hårdt, kan gevindet i topstykket blive beskadiget.*

9. Monter tændrørshætten på tændrøret.

## GNISTFANGER (på visse typer)

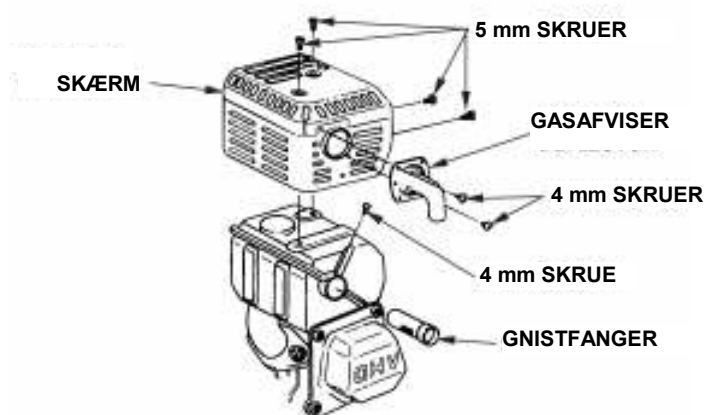
Gnistfangeren kan være standard- eller ekstraudstyr, afhængigt af motortypen. Nogle steder er det ulovligt at anvende en motor uden gnistfanger. Det fremgår af de lokale love og bestemmelser. En gnistfanger kan købes hos autoriserede Honda-forhandlere.

Der skal udføres service på gnistfangeren for hver 100 timer for at sikre, at den bliver ved med at opretholde effektiviteten.

Hvis motoren lige har kørt, vil lydporten være varm. Lad den køle af, før du udfører service på gnistfangeren.

### Afmontering af gnistfanger

1. Skru de to 4 mm skruer af gasafviseren, og tag afviseren af.
2. Skru de fire 5 mm skruer af skærmen, og tag den af.
3. Skru 4 mm skruen af gnistfangeren, og tag gnistfangeren ud af lydporten.



### Rengøring og kontrol af gnistfanger

1. Brug en stålborste til at fjerne kulaflejringerne på gnistfangerens net. Pas på ikke at beskadige nettet. Udskift gnistfangeren, hvis nettet er revnet eller hullet.
2. Monter gnistfangeren, skærmen og gasafviseren i omvendt rækkefølge.



## TOMGANGSHASTIGHED

### Justering

1. Start motoren udendørs, og lad den varme op til normal driftstemperatur.
2. Skub gasreguleringen til tomgang.
3. Juster på tomgangsskruen, indtil den normale tomgangshastighed er opnået.



Normal tomgangshastighed 1.400 o/m  $\pm 200$  o/m

## PRAKTISKE TIPS OG ANBEFALINGER

### OPBEVARING AF MOTOREN

#### Klargøring til opbevaring

Hvis din motor skal holdes fri for problemer og blive ved med at se ny ud, er det meget vigtigt at klargøre den korrekt før opbevaring. Følgende forholdsregler vil medvirke til, at rust og korrosion ikke kommer til at forringe motorens funktion og udseende, og motoren vil blive nemmere at starte, når du skal bruge den igen.

#### Rengøring

Hvis motoren lige har kørt, skal du lade den køle af i mindst en halv time, inden du rengør den. Rengør alle udvendige flader, reparer evt. ridser i malingen, og smør andre flader, der kan ruste, med et tyndt lag olie.

#### BEMÆRK

Anvendelse af en haveslange eller højtryksrensere til rengøringen kan medføre, at der kommer vand ind i luftfiltret og/eller lydporten. Hvis der kommer vand ind i luftfiltret, vil filterelementet blive vådt, og vand, der er kommet ind i enten luftfiltret eller lydporten, kan trænge videre ind i cylinderen, hvor det kan forårsage skade.

#### Benzin

Benzin oxiderer og nedbrydes under opbevaring. Nedbrudt benzin vil vanskeliggøre start af motoren og efterlade gummiagtige aflejringer, der kan blokere benzinsystemet. Hvis benzinen i din motor nedbrydes under opbevaring, kan det blive nødvendigt at få udført service på eller at udskifte karburatoren og andre komponenter i benzinsystemet.

Hvor lang tid, benzin kan stå i tanken og karburatoren uden at nedbrydes og forvolde skader, afhænger af faktorer som f.eks. benzinblandingen, opbevaringstemperaturen samt om tanken er fyldt helt eller delvist. Luften i en delvist fyldt tank fremmer benzinens forringelse. Opbevaring ved høje temperaturer fremmer nedbrydningen af benzinen. Problemer med nedbrudt benzin kan forekomme på blot nogle få måneder eller endnu hurtigere, hvis benzinen ikke var frisk, da du fyldte den på.

Beskadigelse af benzinsystemet eller problemer med motorens ydeevne, der opstår som følge af manglende klargøring til opbevaring, er ikke dækket iht. den begrænsede forhandlergaranti.

Du kan forlænge det tidsrum, hvori benzinen kan oplagres, ved at tilsætte en benzinstabilisator, der er beregnet til dette formål, eller du kan undgå problemer med nedbrydningen af benzinen ved at tømme tanken og karburatoren for benzin.

#### Tilsætning af benzinstabilisator for at forlænge opbevaringstiden

Hvis du tilsætter en benzinstabilisator, skal tanken fyldes med frisk benzin. Hvis den kun fyldes delvist, vil luften i tanken fremme benzinens nedbrydning under opbevaringen. Hvis du har en benzindunk, som du bruger, når du skal fylde benzin på, skal du sikre dig, at den kun indeholder frisk benzin.

1. Tilsæt benzinstabilisatoren iht. producentens anvisninger.
2. Efter tilsætning af en benzinstabilisator skal du lade motoren køre udendørs i 10 minutter for at sikre, at benzinen uden stabilisator i karburatoren bliver udskiftet med benzin med stabilisator.
3. Stop motoren.

## Tømning af benzintank og karburator

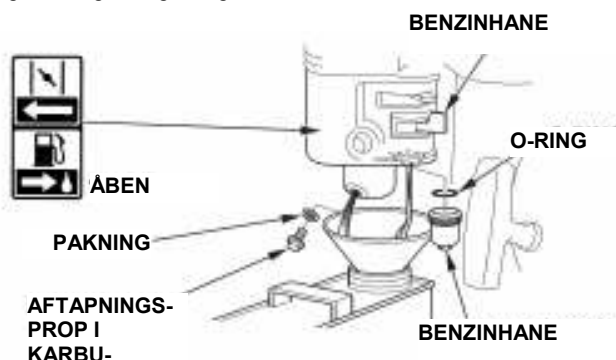


### ADVARSEL

Benzin er meget brandfarlig og kan eksplodere, og du kan blive forbrændt eller komme alvorligt til skade ved arbejde med benzin.

- Stands motoren, og undgå varme, gnister og åben ild i nærheden.
- Benzin bør kun håndteres udendørs.
- Tør spildt benzin op med det samme.

1. Placer en godkendt benzinbeholder under karburatoren, og brug en tragt for at undgå at spilde benzin.
2. Afmonter karburatorens aftapningsprop og pakningen. Afmonter slamglasset og O-ringen, og skub dernæst benzinhanen til ÅBEN.

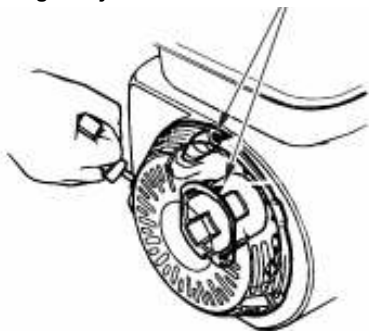


3. Monter aftapningsproppen, pakningen, slamglasset og O-ringen igen, når al benzinen er løbet ned i beholderen. Spænd aftapningsproppen og slamglasset fast.

### Motorolie

1. Skift motorolien (se side 9).
2. Afmonter tændrøret (se side 12).
3. Hæld en spiseskefuld, 5–10 cm<sup>3</sup> (5–10 cl), ren motorolie ind i cylinderen.
4. Træk i startsnoren flere gange for at fordele olien i cylinderen.
5. Monter tændrøret igen.
6. Træk langsomt i startsnoren, til du føler modstand, og mærket i gribehjulet er ud for hullet for oven på rekylstarterens hus. I denne stilling er ventilerne lukkede, så der ikke kan trænge fugt ind i motorens cylinder. Før langsomt starthåndtaget tilbage.

Mærket i gribehjulet skal stå ud for hullet oven på huset.



### Forsigtighedsregler ved opbevaring

Hvis din motor opbevares med benzin i tanken og karburatoren, er det vigtigt at reducere faren for antændelse af benzindampe. Vælg et godt ventileret opbevaringssted væk fra apparater, hvori der kan forekomme åben ild, f.eks. et fyr, en vandvarmer eller et tørreanlæg. Undgå også steder, hvor der er gnistdannende elektromotorer, eller hvor der anvendes elværktøj.

Undgå så vidt muligt at benytte opbevaringssteder med en høj luftfugtighed, da dette vil fremme rustdannelse og korrosion.

Sørg for, at motoren står plant under opbevaringen. Hvis den vippes, kan det medføre spild af benzin eller olie.

Når motor og udstødningssystem er kolde, tildækkes motoren, så støv holdes ude. En varm motor og udstødningssystem kan antænde eller smelte visse materialer. Brug ikke tildækningsplast som støvdækket. Et dækket, der ikke er porøst, lukker fugt inde omkring motoren, hvilket fremmer rustdannelse og korrosion.

Hvis motoren har et batteri – på typer med elektrisk starter – skal batteriet oplades en gang om måneden, mens motoren opbevares. Herved forlænges batteriets levetid.

### Klargøring efter opbevaring

Kontroller motoren som beskrevet i afsnittet *KONTROLLER FØLGENDE FØR START* i denne betjeningsvejledning (se side 3).

Hvis benzinen blev tappet af under klargøringen til opbevaring, skal tanken fyldes med frisk benzin. Hvis du har en benzinbeholder, som du bruger, når du skal fylde benzin på, skal du sikre dig, at den kun indeholder frisk benzin. Benzin oxiderer og nedbrydes med tiden, hvilket kan gøre det svært at starte motoren.

Hvis du kom olie ned i cylinderen under klargøringen til opbevaring, vil motoren ryge i et kort stykke tid ved start. Dette er helt normalt.

### TRANSPORT

Sørg for, at motoren står plant under transport for at reducere muligheden for, at den lækker benzin. LUK benzinhanen – (se side 5).

## AFHJÆLPNING AF FEJL

MOTOREN VIL IKKE STARTE	Mulig årsag	Afhjælpning
1. Elektrisk starter (på visse typer): Kontroller batteri og sikring.	Batteri afladet.	Oplad batteriet.
	Sikring sprunget.	Udskift sikringen (s. 15).
2. Kontroller grebenes position.	Benzinhanen er LUKKET.	ÅBN benzinhanen..
	Choker er åben	LUK chokeren, medmindre motoren er varm.
	Tændingskontakten står på STOP.	Drej tændingskontakten i KØRESTILLING.
3. Kontroller niveauet på motorolien.	Lavt motorolieniveau (Oil Alert-modeller).	Påfyld anbefalet olie til korrekt olieniveau (s. 9).
4. Kontroller benzinniveau.	Løbet tør.	Tank op (s. 8).
	Nedbrudt benzin; motoren har været oplagret, uden at benzinen har været behandlet eller aftappet, eller den er blevet påfyldt nedbrudt benzin.	Tøm tank og karburator (s. 14). Tank op med frisk benzin (s. 8).
5. Tag tændrøret ud, og efterse det.	Tændrør er defekt, tilsødet eller har forkert elektrodeafstand.	Justér elektrodeafstanden, eller udskift tændrøret (s. 12).
	Tændrør vådt af benzin (motoren er druknet).	Tør tændrøret, og monter det igen. Start motoren med gasreguleringen på FULDGAS.
6. Indlever motoren til din autoriserede Honda-forhandler, eller se værksteds-håndbogen.	Tilstoppet benzinfiler, defekt karburator, defekt tænding, ventiler sidder fast eller andet.	Udskift eller reparer de defekte komponenter efter behov.

MOTOREN MANGLER KRAFT	Mulig årsag	Afhjælpning
1. Kontroller luftfilter.	Luftfiltret er tilstoppet.	Rengør eller udskift filterelement(er) (s. 11-12).
2. Kontroller benzin.	Nedbrudt benzin; motoren har været oplagret, uden at benzinen har været behandlet eller aftappet, eller den er blevet påfyldt nedbrudt benzin.	Tøm tank og karburator (s. 14). Fyld frisk benzin på (s. 8).
3. Indlever motoren til din autoriserede Honda-forhandler, eller se værksteds-håndbogen.	Tilstoppet benzinfiler, defekt karburator, defekt tænding, ventiler sidder fast eller andet.	Udskift eller reparer de defekte komponenter efter behov.

## UDSKIFTNING AF SIKRING (på visse typer)

Elstarteren og ladesystemet er beskyttet med en sikring på 5 ampere. Hvis sikringen springer, kan den elektriske starter ikke fungere. Motoren kan startes manuelt, hvis sikringen springer, men batteriet vil ikke blive opladet, når motoren kører.

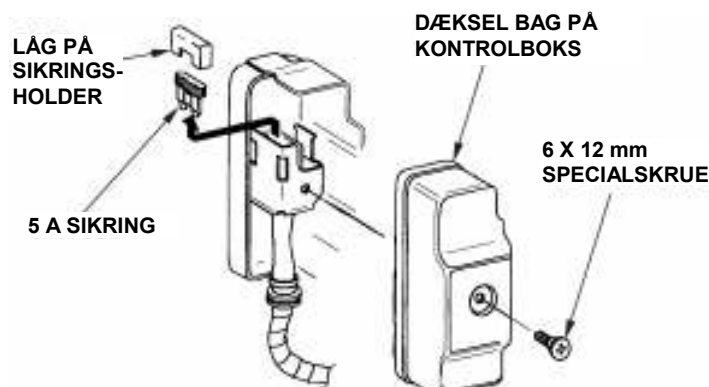
1. Skru 6 x 12 mm skruen ud fra kontrolboksens bagside.
2. Tag sikringsholderens låg af, og kontroller sikringen.

Hvis sikringen er brændt over, trækkes den brændte sikring ud og smides væk. Monter en ny sikring på 5 ampere, og monter låget på sikringsholderen igen.

### BEMÆRK

Brug aldrig en sikring med en værdi på over 5 ampere. Dette vil kunne medføre alvorlige skader på det elektriske system, eller det kan forårsage brand.

3. Monter dækslet bag på kontrolboksen. Skru 6 x 12 mm skruen i dækslet, og spænd den fast.



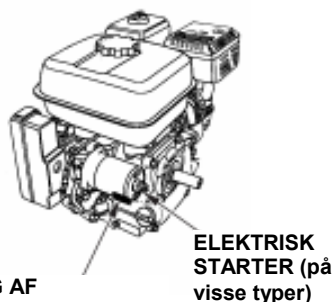
Hvis sikringen ofte brænder over, er det normalt et tegn på, at der er en kortslutning eller en overbelastning i det elektriske system. Hvis sikringen ofte brænder over, bør motoren indleveres til en autoriseret Honda-forhandler til reparation.

## TEKNISKE OPLYSNINGER OG FORBRUGERINFORMATION

### TEKNISKE OPLYSNINGER

#### Placering af motornummer

Noter motornummer, type og købsdato nedenfor. Du skal bruge disse oplysninger, når du bestiller reservedele og fremsætter tekniske eller garantirelaterede forespørgsler.



#### PLACERING AF MOTORNUMMER OG MOTORTYPE

Motornummer: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Motortype: \_\_\_\_\_

Købsdato: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

#### Batteritilslutninger til elektrisk starter (på visse typer)

Brug et 12 volt batteri med en amperetimekapacitet på mindst 18 Ah.

Pas på ikke at tilslutte batteriet med omvendt polaritet, da dette vil medføre kortslutning af batteriopladningssystemet. Tilkobl altid batteriets pluskabel (+) til batteriets pluspol, før du tilkobler batteriets minuskabel (-), så dit værktøj ikke kan forårsage en kortslutning, hvis det kommer i berøring med en stelforbundet del, mens du spænder batteriets pluskabel (+) fast.



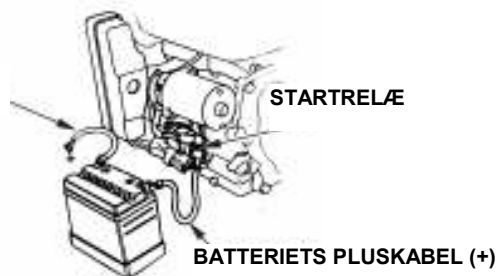
### ADVARSEL

Et batteri kan eksplodere og dermed forårsage, at personer i nærheden kommer alvorligt til skade, hvis du ikke følger den korrekte fremgangsmåde.

Hold alle gnister, åben ild og rygeartikler væk fra batteriet.

1. Kobl batteriets pluskabel (+) til startrelæet som vist.
2. Kobl batteriets minuskabel (-) til en motormonteringsbolt, chassisbolt eller en anden god motorstelforbindelse.
3. Kobl batteriets pluskabel (+) til batteriets pluspol (+) som vist.
4. Kobl batteriets minuskabel (-) til batteriets minuspol (-) som vist.
5. Smør polerne og kabelenderne med fedt.

BATTERIETS  
MINUSKABEL (-)



STARTRELÆ

BATTERIETS PLUSKABEL (+)

### Fjernbetjening

Gasreguleringen og chokeren er forberedt med huller til fjernbetjening med kabeltræk (ekstraustyr). Billederne nedenfor viser eksempler på montering af enkelt- og flertrådet kabel. Hvis der anvendes flertrådet kabel, skal der monteres en returfeder som vist.

Det er nødvendigt at løsne låsemøtrikken, på gasreguleringen, når denne skal fjernbetjenes.

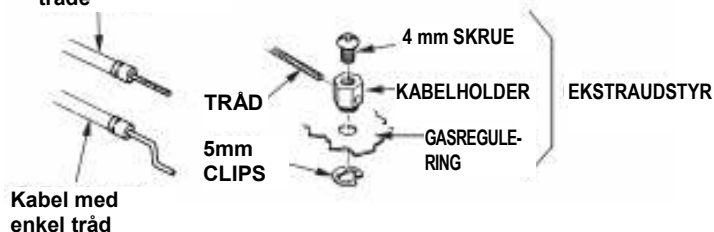
#### FJERNBETJENT GASREGULERING



LÅSEMØTRIK

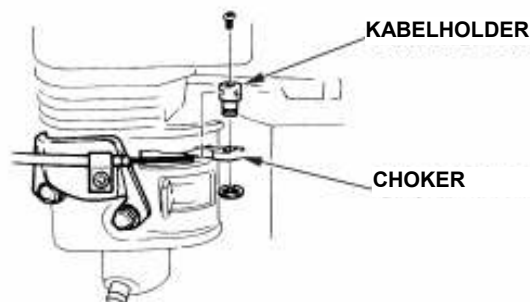
RETURFJEDER

Kabel med flere  
tråde



Kabel med  
enkel tråd

#### FJERNBETJENT CHOKER



KABELHOLDER

CHOKER

#### Justering af karburator til drift i store højder

I store højder vil karburatorens standardblanding af luft og benzin være for fed. Ydelsen fra motoren vil mindskes, og benzinforbruget stiger. En for fed blanding tilsoder også tændrøret og gør motoren vanskelig at starte. Hvis motoren i længere perioder bruges i højder, der er forskellige fra, hvad den er certificeret til, vil mængden af forureningen øges.

Ydelsen i store højder kan forbedres ved at foretage nogle justeringer på karburatoren. Hvis du altid skal anvende motoren i over 1.500 m højde, bør du få din forhandler til at foretage denne justering på karburatoren. Denne motor vil, hvis den bruges i store højder med de dertil foreskrevne justeringer af karburatoren, overholde alle regler for forurening i hele sin levetid.



Selv med denne justering på karburatoren vil motorens ydelse blive reduceret med ca. 3,5 % for hver 300 m højde. Højdens indvirkning på ydelsen vil være større end redueringen, hvis der ikke foretages justering på karburatoren.

### BEMÆRK

Når karburatoren er blevet tilpasset til drift i store højder, vil luft-/benzinblandingen være mager til drift i lav højde. Hvis motoren bruges under 1.500 m højde med en karburator, som er justeret til drift i stor højde, kan det medføre overophedning af motoren samt alvorlige skader på motoren. Hvis motoren igen skal bruges ved lav højde, bør du få forhandleren til at stille karburatoren tilbage til de oprindelige fabriks-specifikationer.

### Oxygenet benzin

Nogle traditionelle benzintyper blandes med alkohol eller en ethernol-blanding. Fællesbetegnelsen for disse benzintyper er oxygenet benzin. I visse områder af USA og Canada anvendes oxygenet benzin med henblik på at reducere forureningen og for at overholde standarderne for ren luft.

Hvis du bruger oxygenet benzin, skal du sikre dig, at den er blyfri og overholder minimumkravene til oktallet.

Før du bruger oxygenet benzin, skal du prøve at finde ud af, hvad det består af. I visse områder er det et krav, at disse oplysninger angives på benzinstanderen.

Her følger de af EPA (den amerikanske miljøstyrelse) godkendte procentdele af oxygenater:

**ETHANOL** — (ethylalkohol) 10 volumenprocent. Du må bruge benzin, der indeholder op til 10 % ethanol. Ethanolholdig benzin kan markedsføres under navnet Gasohol.

**MTBE** — (methyl-tert-butyl-ether) 15 volumenprocent. Du må bruge benzin, der indeholder op til 15 % MTBE.

**METHANOL** — (methylalkohol eller træsprit) 5 volumenprocent. Du må bruge benzin, der indeholder op til 5 % methanol, når blot den også indeholder tilsætningsstoffer, der beskytter benzinsystemet. Benzin, der indeholder mere end 5 % methanol, kan forårsage start- og/eller ydelsesproblemer. Den kan også beskadige metal-, gummi- og plastdele i benzinsystemet.

Hvis du bemærker unormale driftssymptomer, kan du prøve at købe benzin på en anden servicestation eller skifte til et andet benzinmærke. Beskadigelse af benzinsystemet eller problemer med motorens ydelse, der opstår som følge af brug af oxygenet benzin, der indeholder større procentdele oxygenater end de ovenfor anførte, er ikke dækket iht. *den begrænsede forhandlergaranti*.

### Oplysninger om kontrolsystemet for forurening

#### Emissionskilde

Under forbrændingen dannes kuliite, kvælstofilte og kulbrinter. Det er meget vigtigt at kunne kontrollere kulbrinterne og kvælstofilterne, fordi de under visse forhold reagerer, så der dannes fotokemisk smog, når de udsættes for sollys. Kuliiten reagerer ikke på samme måde, men den er giftig.

Honda anvender magre karburatorindstillinger og andre systemer til at reducere udsendelsen af kuliite, kvælstofilter og kulbrinter.

#### USA, Californiens love om ren luft og Canadas miljøregler

De regler, der er fastsat af EPA samt dem, der gælder i Californien og i Canada, kræver, at alle fabrikanter skal udlevere en skriftlig betjeningsvejledning om, hvordan emissionskontrolsystemerne betjenes og vedligeholdes.

Følgende betjeningsregler og fremgangsmåder skal overholdes for at holde emissionerne fra din Honda-motor inden for standarderne.

#### Ombygninger og ændringer

Hvis der ombygges ved eller ændres på emissionskontrolsystemet, kan mængden af emissioner stige til over den lovlige grænse. Handlinger, der anses for at være ensbetydende med, at man har ændret ved systemet, omfatter bl.a.:

- Afmontering eller ændring af dele af indsugnings-, benzin- eller udstødningssystemet.
- Ændring eller frakobling af regulatorforbindelses- eller hastighedsreguleringsmekanismen, der medfører, at motoren kommer til at køre ved driftsparametre, som den ikke er konstrueret til.

#### Problemer, der kan påvirke emissionerne

Hvis du bliver opmærksom på en eller flere af følgende symptomer, bør du få din motor kontrolleret og repareret af din autoriserede Honda-forhandler.

- Vanskelig at starte eller går i stå efter start.
- Ujævn tomgang.
- Sætter ud eller eftertænder under belastning.
- Eftertænding.
- Sort udstødningsrøg eller højt benzinforbrug.

#### Reserve dele

Emissionskontrolsystemerne på din Honda-motor er konstrueret, fabrikeret og certificeret til at overholde EPA's, Californiens og Canadas emissionsregler. Vi anbefaler, at du kun anvender originale Honda-dele, hver gang der foretages serviceeftersyn. Disse reservedele, der er af samme konstruktion som originaldelene, fremstilles efter samme standarder som originaldelene, så du kan være sikker på, at de fungerer, som de skal. Brug af reservedele, der ikke er af samme konstruktion og kvalitet som originaldelene, kan reducere dit emissionskontrolsystems virkningsgrad.

En fabrikant, der fremstiller en uoriginal reservedel, er ansvarlig for, at reservedelen ikke påvirker emissionskontrolsystemet negativt. Den, der fremstiller eller renoverer reservedelen, skal certificere, at brugen af reservedelen ikke medfører, at motoren ikke længere vil kunne overholde emissionsreglerne.

#### Vedligeholdelse

Følg serviceskemaet på side 7. Husk, at dette skema bygger på den formodning, at maskinen bruges til det formål, den er konstrueret til. Langvarig drift ved høj belastning eller høj temperatur samt brug under usædvanligt fugtige eller støvede forhold vil fordre, at der udføres vedligeholdelse hyppigere.

## Luftindeks

En mærkat med luftindeksoplysninger sættes på motorer, der er certificeret til at have en emissionsholdbarhedsperiode, der er i overensstemmelse med de krav, der er fastsat af California Air Resources Board (Californiens styrelse for luftressourcer).

Søjlediagrammet har til formål at give dig, vores kunde, mulighed for at sammenligne emissionstallene for de motorer, der kan fås. Jo lavere luftindekstal, desto mindre forurening.

Beskrivelsen af holdbarheden har til formål at give dig oplysninger om motorens emission i denne periode. Beskrivelsen angiver, hvor længe emissionskontrollsystemet kan holde. Yderligere oplysninger findes i *emissionskontrollsystemgarantien*.

Beskrivelse	Er gældende for en periode på
Begrænset	50 timer [0–65 cm <sup>3</sup> 125 timer [mere end 65 cm <sup>3</sup> ]
Mellem	125 timer [0–65 cm <sup>3</sup> 250 timer [mere end 65 cm <sup>3</sup> ]
Udvidet	300 timer [0–65 cm <sup>3</sup> 500 timer [mere end 65 cm <sup>3</sup> ]

Mærkatene med luftindeksoplysninger skal blive siddende på motoren, indtil den bliver solgt. Tag mærkatene af, før motoren startes.

## Specifikationer

### GX120 (PTO-aksel type S)

Længde × bredde × højde	297 × 341 × 318 mm
Tørvægt	13,0 kg
Motorstype	4-takts, topventilet, enkeltcylindret
Slagvolumen [boring × slaglængde]	118 cm <sup>3</sup> [60 × 42 mm]
Maks. ydelse	2,6 kW (3,5 HK, 3,5 BHK) v. 3.600 o/m
Maks. drejningsmoment	7,3 Nm (0,74 Kgm) v. 2.500 o/m
Motoroliekapacitet	0,60 liter
Benzintankkapacitet	2,0 liter
Benzinforbrug	1,0 liter/h v. 3.600 o/m
Kølesystem	Luftkøling
Tændingssystem	Transistoriseret tændingssystem
Kraftudtagsakselrotation	Mod uret

### GX160 (PTO-aksel type S)

Længde × bredde × højde	304 × 362 × 335 mm
Tørvægt	15,0 kg
Motorstype	4-takts, topventilet, enkeltcylindret
Slagvolumen [boring × slaglængde]	163 cm <sup>3</sup> [68 × 45 mm]
Maks. ydelse	3,6 kW (4,9 HK, 4,8 BHK) v. 3.600 o/m
Maks. drejningsmoment	10,3 Nm (1,05 Kgm) v. 2.500 o/m
Motoroliekapacitet	0,60 liter
Benzintankkapacitet	3,1 liter
Benzinforbrug	1,4 liter/h v. 3.600 o/m
Kølesystem	Luftkøling
Tændingssystem	Transistoriseret tændingssystem
Kraftudtagsakselrotation	Mod uret

### GX200 (PTO-aksel type S)

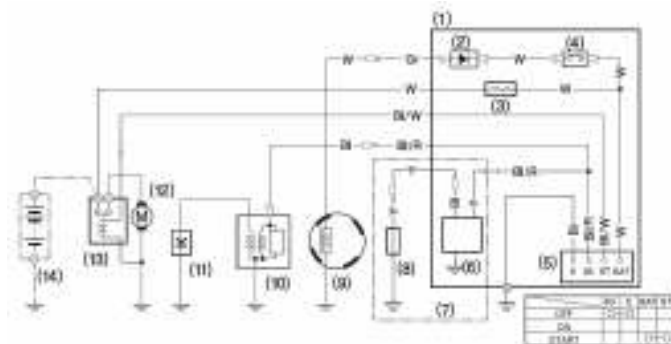
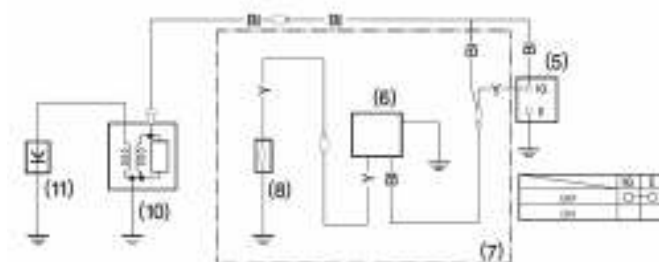
Længde × bredde × højde	313 × 376 × 335 mm
Tørvægt	16,0 kg
Motorstype	4-takts, topventilet, enkeltcylindret
Slagvolumen [boring × slaglængde]	196 cm <sup>3</sup> [68 × 54 mm]
Maks. ydelse	4,1 kW (5,6 HK, 5,5 BHK) v. 3.600 o/m
Maks. drejningsmoment	12,4 Nm (1,26 Kgm) v. 2.500 o/m
Motoroliekapacitet	0,60 liter
Benzintankkapacitet	3,1 liter
Benzinforbrug	1,7 liter/h v. 3.600 o/m
Kølesystem	Luftkøling
Tændingssystem	Transistoriseret tændingssystem
Kraftudtagsakselrotation	Mod uret

### Indstillinger GX120/160/200

KOMPONENT	SPECIFIKATION	VEDLIGEHOLD-ELSE
Elektrodeafstand på tændrør	0,70 – 0,80 mm	Se side: 12
Tomgangshastighed	1.400 ± 0,5 o/m	Se side: 13
Ventilspillerum (kold)	IND: 0,15 ± 0,02 mm UD: 0,20 ± 0,02 mm	Kontakt autoriseret Honda-forhandler
Andre specifikationer	Ingen yderligere justeringer påkrævet.	

**Quickreference**

Benzin	Blyfri benzin (se side 8)	
	I USA	Oktantal 86 eller højere
Motorolie	Uden for USA	Oktantal 91 eller højere
		Oktantal 86 eller højere
Olie i reduktionsgearkassen	Samme olie som motorolien, se ovenfor (på visse typer).	
Tændrør	BPR6ES (NGK) W20EPR-U (DENSO)	
Vedligeholdelse	Før hver brug:	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontroller motorolieniveau. Se side 9.</li> <li>● Kontroller olie på reduktionsgear (på visse typer). Se side 9 – 10.</li> <li>● Kontroller luftfilter. Se side 11.</li> </ul>	
	Efter de første 20 timer:	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Skift motorolie. Se side 9.</li> <li>● Skift olie på reduktionsgear (på visse typer). Se side 10.</li> </ul>	
	Derefter: Se serviceskemaet på side 7.	

**Ledningsdiagrammer****Med Oil Alert® og elektrisk starter****Med Oil Alert® og uden elektrisk starter**

- |                              |                       |
|------------------------------|-----------------------|
| (1) KONTROLBOKS              | (8) OLIENIVEAUKONTAKT |
| (2) ENSRETTER                | (9) LADESPOLE         |
| (3) SIKRING (5 A)            | (10) TÆNDSPOLE        |
| (4) AFBRYDER                 | (11) TÆNDRØR          |
| (5) TÆNDINGSKONTAKT          | (12) STARTMOTOR       |
| (6) OIL ALERT-ENHED          | (13) STARTRELÆ        |
| (7) Type med Oil Alert-enhed | (14) BATTERI (12 V)   |

Bl	Sort	Br	Brun
Y	Gul	O	Orange
Bu	Blå	Lb	Lyseblå
G	Grøn	Lg	Lysegrøn
R	Rød	P	Lyserød
W	Hvid	Gr	Grå

## FORBRUGERINFORMATION

### Sådan finder du vores forhandlere

#### USA, Puerto Rico og Jomfruøerne:

Ring til (800) 426-7701

eller besøg vores hjemmeside: [www.honda-engines.com](http://www.honda-engines.com)

#### Canada:

Ring til (888) 9HONDA9

eller besøg vores hjemmeside: [www.honda.ca](http://www.honda.ca)

#### Europa:

Besøg vores hjemmeside: <http://www.honda-engines-eu.com>

### Kundeserviceinformation

Forhandlernes personale er faguddannede. De kan sikkert besvare alle de spørgsmål, du måtte have. Hvis du støder på et problem, som din forhandler ikke kan løse på tilfredsstillende vis, bedes du drøfte det med en ledende person hos din autoriserede Honda-forhandler. Servicechefen, direktøren eller ejeren vil kunne hjælpe. Næsten alle problemer bliver løst på denne måde.

#### USA, Puerto Rico og Jomfruøerne:

Hvis du er utilfreds med den beslutning, ledelsen hos forhandleren har truffet, bedes du kontakte den regionale Honda-motorforhandler for dit område.

Hvis du stadig er utilfreds efter at have talt med den regionale motorforhandler, kan du kontakte Hondas hovedkontorer som anført.

#### Alle andre områder:

Hvis du er utilfreds med den beslutning, ledelsen hos forhandleren har truffet, kan du kontakte Hondas hovedkontorer som anført.

#### <Hondas hovedkontor>

Når du skriver eller ringer, bedes du opgive følgende oplysninger:

- Fabrikat og modelnummer på det udstyr, motoren er monteret på
- Motormodel, motornummer og type (se side 16)
- Navn på forhandleren, som du har købt motoren hos
- Navn, adresse og kontaktperson hos den forhandler, som udfører service på din motor
- Købsdato
- Dit navn, adresse og telefonnummer
- En grundig beskrivelse af problemet

#### USA, Puerto Rico og Jomfruøerne:

##### American Honda Motor Co., Inc.

Power Equipment Division

Customer Relations Office

4900 Marconi Drive

Alpharetta, GA 30005-8847

Eller telefon nr.: (770) 497-6400, kl. 8.30 – 20.00 EST

#### Canada:

##### Honda Canada, Inc.

715 Milner Avenue

Toronto, ON

M1B 2K8

Telefon: (888) 9HONDA9 Frikald

(888) 946-6329

Engelsk: (416) 299-3400

Lokalområdet for Toronto

Fransk: (416) 287-4776

Lokalområdet for Toronto

Telefax: (877) 939-0909 Frikald

(416) 287-4776

Lokalområdet for Toronto

#### Australien:

##### Honda Australia Motorcycle and Power Equipment Pty. Ltd.

1954 – 1956 Hume Highway Campbellfield Victoria 3061

Telefon: (03) 9270 1111

Telefax: (03) 9270 1133

#### Europa:

##### Honda Europe NV.

European Engine Center

<http://www.honda-engines-eu.com>

#### Alle andre områder:

Du bedes kontakte den autoriserede Honda-forhandler i dit område for at få yderligere oplysninger.

**HONDA**  
The Power of Dreams

DANSK